

# 实用汉英百科分类词库

A Practical Chinese-English Lexicon  
Classified Encyclopedically

主编	汪翠珍	卢建军
编者	何明霞	周莉莉
	罗季美	肖翠华

上海交通大学出版社

# 前 言

随着我国国际政治、经济、科技、教育和文化交往的日益扩大,作为“世界普通话”的英语越来越显示出其强大的语言交际功能。记得新浪网曾登载了一条题为《入世掀起英语学习热潮,外语教师日进万元》的消息,中国人学习外语的热情由此可见一斑。在日常的学习和生活中,我们每天都会接触大量的英语自不必说,就是在机场、车站、码头,在超市、商场、餐馆,甚至在日常生活用品的包装盒上,我们也会不时见到用英语标识的名称、使用说明等等。因此有人说,进入 21 世纪,不懂英语也是文盲。《实用汉英百科分类词库》将为您架起一座通往缤纷英语世界的桥梁。

《实用汉英百科分类词库》是一部注重实用的分类词典,适合大中小学英语教师和学生、涉外工作者、涉外导游、语言研究者和翻译工作者使用参考。本词库内容丰富全面,分类规范齐全。内容涵盖生活、文学、艺术、产业、学习和工作的方方面面,并分门别类地划分为教育教学、科学哲学、文化艺术、政治外交、宗教神话、经济贸易、产业门类、生活工作、体育运动、疾病治疗、动物植物、百科便览 12 大主题,计 312 个场景,收录约 6 万汉英词条。为方便读者使用,每一主题又按场景细分为二、三级主题。以一级主题“教育教学”为例,其下划分为学校分类、制度管理、文具用品、师生员工、教学设施、教育活动、学科学位、著名大学等 8 个二级主题;以二级主题“学校分类”为例,其下划分为小学中学、职业学校、大专大学、特殊学校等 4 个三级主题。如此,读者能够迅速查询到所需资料。

为了确保资料的准确性和完整性,本词库在编辑和翻译过程中广泛参考了国内外同类权威著作,博取各家所长,同时还就有关专业问题请教了不少专家学者。但是,由于时间仓促和编者水平的局限,加之很多具有中国特色的事物本来就没有统一恰当的英文对应翻译,疏漏甚至错误之处一定在所难免,敬请广大读者和各行业专家不吝指正,以便本词典再版时修正完善。

编者

2003 年 9 月

# 体例说明

1. 本词库的每一词条均由汉语、汉语拼音和英语释义构成。

本词库的词条按汉语拼音字母顺序排列。单字的发音相同而调号不同的。按阴平(ˉ)、阳平(ˊ)、上声(ˇ)、去声(ˋ)排列；发音相同者，按单字笔画数排列。

3. 本词库的词条若以英文字母起始，则按英文字母顺序排列，并置于汉字词条之前。

4. 一字多音或多调的，按不同的发音或调号分别列出。

5. 词条有多个英义的，分别以分号(;)间隔开来。

6. 对于有常用缩写的英文字义，除了给出其全拼形式外，在该单词或词组之后以( )标出其缩写形式。如：

多氯联苯[duō lǜ lián běn] polychlorinated biphenyl (PCB)

7. 英译中的冠词和起始动词标志 to, 除必要者外均省略。

8. 词条中出现的拉丁文均用斜体字排出。

9. 为节省版面，词条处理采用了“置换”或“加括号”的形式。如：

德育[dé yù] moral education/culture

相当于：

德育[dé yù] moral education; moral culture

又如：

电晕放电[diàn yūn fàng diàn] corona (discharge)

相当于：

电晕放电[diàn yūn fàng diàn] corona; corona discharge

又如：

摄影(学)[shè yǐng (xué)] photography

相当于：

摄影[shè yǐng] photography

摄影学[shè yǐng xué] photography

# 目 录

一、教育·教学[jiào yù · jiào xué] Education & Teaching .....	1
(一) 学校分类[xué xiào fēn lèi] Educational Institutions .....	1
01. 小学中学[xiǎo xué zhōng xué] Primary & Secondary Schools .....	1
02. 职业学校[zhí yè xué xiào] Vocational Schools .....	1
03. 大专大学[dà zhuān dà xué] Colleges and Universities .....	2
04. 特殊学校[tè shū xué xiào] Special Schools .....	4
(二) 制度管理[zhì dù guǎn lǐ] Administration .....	4
01. 制度管理[zhì dù guǎn lǐ] Administration .....	4
(三) 文具用品[wén jù yòng pǐn] Stationery .....	7
01. 文具用品[wén jù yòng pǐn] Stationery .....	7
(四) 师生员工[shī shēng yuán gōng] Teaching Staff & Students .....	8
01. 教职员[jiào zhí yuán gōng] Teaching Staff .....	8
02. 学生[xué shēng] Students .....	9
(五) 教学设施[jiào xué shè shī] Teaching Facilities .....	10
01. 教室[jiào shì] Classroom .....	10
02. 操场[cāo chǎng] Playground .....	10
03. 图书馆[tú shū guǎn] Library .....	11
04. 实验室[shí yàn shì] Laboratory .....	12
05. 学校设施[xué xiào shè shī] Facilities .....	16
(六) 教育活动[jiào yù huó dòng] Educational Activities .....	17
01. 教学用具[jiào xué yòng jù] Teaching Aids .....	17
02. 方针方法[fāng zhēn fāng fǎ] Principles & Methods .....	18
03. 学前教育[xué qián jiào yù] Pre-school Education .....	19
04. 教育用语[jiào yù yòng yǔ] Educational Terms .....	20
05. 外语考试[wài yǔ kǎo shì] Foreign Language Tests .....	22
(七) 学科学位[xué kē xué wèi] Curricula & Academic Degrees .....	23
01. 学院[xué yuàn] Schools .....	23
02. 科系[kē xì] Departments .....	29
03. 学科[xué kē] Curricula .....	32
04. 学位[xué wèi] Academic Degrees .....	38
(八) 著名大学[zhù míng dà xué] Famous Universities .....	39
01. 国内著名大学[guó nèi zhù míng dà xué] Famous Universities in China .....	39
02. 国外著名大学[guó wài zhù míng dà xué] Famous Universities abroad .....	48
二、科学·哲学[kē xué · zhé xué] Science & Philosophy .....	62
(一) 自然科学[zì rán kē xué] Natural Sciences .....	62
01. 数学[shù xué] Mathematics .....	62
02. 物理[wù lǐ] Physics .....	68
03. 化学[huà xué] Chemistry .....	73

04. 生物[shēng wù] General Biology .....	79
05. 地理[dì lǐ] Geography .....	112
06. 天文气象[tiān wén qì xiàng] Astronomy & Meteorology .....	120
(二) 社会科学[shè huì kē xué] Social Sciences .....	126
01. 历史学[lì shǐ xué] History .....	126
02. 社会学[shè huì xué] Sociology .....	136
03. 法学[fǎ lǜ xué] Legislation .....	139
04. 军事学[jūn shì xué] Military Science .....	151
05. 人口学[rén kǒu xué] Demography .....	180
06. 语言学[yǔ yán xué] Linguistics .....	183
07. 逻辑学[luó jí xué] Logic .....	188
08. 统计学[tǒng jì xué] Statistics .....	189
(三) 哲学流派[zhé xué liú pài] Schools of Philosophy .....	194
01. 儒学[rú xué] Confucianism .....	194
02. 玄学[xuán xué] Metaphysics .....	200
03. 逻辑学[luó jí xué] Logic .....	203
04. 伦理学[lún lǐ xué] Ethics .....	206
05. 哲学观[zhé xué guān] Viewpoints .....	207
06. 哲学家[zhé xué jiā] Philosophers .....	210

### 三、文化·艺术[wén huà · yì shù] Culture & Arts .....

(一) 文学常识[wén xué cháng shí] Literary Knowledge .....	212
01. 文学用语[wén xué yòng yǔ] Literary Terms .....	212
02. 文章体裁[wén zhāng tǐ cái] Literary Styles .....	214
03. 文学名家[wén xué míng jiā] Famous Writers .....	216
04. 中国名著[zhōng guó míng zhù] Chinese Literary Works .....	218
05. 外国名著[wài guó míng zhù] Non-Chinese Literary Works .....	220
06. 文字书法[wén zì shū fǎ] Character & Calligraphy .....	228
(二) 新闻出版[xīn wén chū bǎn] Mass Media .....	229
01. 新闻机构[xīn wén jī gòu] News Agencies .....	229
02. 环球报刊[huán qiú bào kān] World Press .....	230
03. 英语电台[yīng yǔ diàn tái] English Broadcasts .....	237
04. 新闻用语[xīn wén yòng yǔ] News Terms .....	238
05. 广播用语[guǎng bō yòng yǔ] Broadcasting Terms .....	239
06. 报刊用语[bào kān yòng yǔ] Press Terms .....	240
07. 报社业务[bào shè yè wù] Newspaper Processes .....	241
08. 广告业务[guǎng gào yè wù] Advertisement .....	243
(三) 音乐舞蹈[yīn yuè wǔ dǎo] Music & Dance .....	244
01. 音乐种类[yīn yuè zhǒng lèi] Category of Music .....	244
02. 世界名曲[shì jiè míng qǔ] World Famous Music .....	245
03. 音乐用语[yīn yuè yòng yǔ] Musical Terms .....	246
04. 唱片唱机[chàng piàn chàng jī] Records & Turntable .....	250
05. 音响器材[yīn xiǎng qì cái] Audio Equipment .....	251
06. 各类乐器[gè lèi yuè qì] Musical Instruments .....	254

07. 音乐大师[yīn yuè dà shī] Great Composers .....	256
08. 舞曲舞蹈[wǔ qǔ wǔ dǎo] Music & Dance .....	257
09. 世界舞蹈[shì jiè wǔ qǔ] World Dance .....	260
(四) 电影电视[diàn yǐng diàn shì] Movies & TV .....	262
01. 电影种类[diàn yǐng zhǒng lèi] Movie Types .....	262
02. 影展影奖[yǐng zhǎn yǐng jiǎng] Cinema Awards .....	263
03. 影视用语[yǐng shì yòng yǔ] Movie Terms .....	264
04. 电视栏目[diàn shì lán mù] TV Programs .....	274
(五) 戏剧艺术[xì jù yì shù] Plays .....	275
01. 戏剧种类[xì jù zhǒng lèi] Category of Plays .....	275
02. 京剧演员[jīng jù yǎn yuán] Beijing Opera Performers .....	276
03. 西洋名剧[xī yáng míng jù] Western Plays .....	277
04. 戏剧用语[xì jù yòng yǔ] Theatrical Terms .....	277
(六) 书画雕塑[shū huà diào sù] Calligraphy, Painting & Carving .....	282
01. 中国书画[zhōng guó shū huà] Chinese Painting & Calligraphy .....	282
02. 中国书画名家[zhōng guó shū huà míng jiā] Chinese Calligraphers & Painters .....	285
03. 西洋绘画[xī yáng huì huà] Western Painting .....	288
04. 西洋绘画流派[xī yáng huì huà liú pài] Schools of Western Painting .....	289
05. 西洋著名画家[xī yáng zhù míng huà jiā] Famous Western Painters .....	290
06. 雕刻艺术[diāo kè yì shù] Carving & Sculpture .....	291
07. 工艺美术[gōng yì měi shù] Arts & Crafts .....	293
08. 历史文物[lì shǐ wén wù] Cultural Relics .....	296
09. 一般用语[yī bān yòng yǔ] General Terms .....	299

#### 四、政治·外交[zhèng zhì · wài jiāo] Politics & Diplomacy .....

(一) 政治活动[zhèng zhì huó dòng] Political Activities .....	300
01. 政党政策[zhèng dǎng zhèng cè] Parties & Policies .....	300
02. 国体政体[guó tǐ zhèng tǐ] Systems of Government .....	301
03. 机构职衔[jī gòu zhí xián] Organizations & Posts .....	303
04. 会议选举[huì yì xuǎn jǔ] Meetings & Elections .....	306
05. 政治用语[zhèng zhì yòng yǔ] Political Terms .....	311
(二) 外交活动[wài jiāo huó dòng] Diplomacy Activities .....	317
01. 外交机构[wài jiāo jī gòu] Diplomatic Establishments .....	317
02. 外交人员[wài jiāo rén yuán] wài jiāo rén yuán .....	318
03. 外交事务[wài jiāo shì wù] Foreign Affairs .....	319
04. 外事活动[wài shì huó dòng] Foreign Activities .....	320
05. 外交用语[wài jiāo yòng yǔ] Diplomatic Terms .....	321

#### 五、宗教·神话[zōng jiào · shén huà] Religions & Mythology .....

(一) 宗教分类[zōng jiào fēn lèi] Category of Religions .....	326
01. 宗教分类[zōng jiào fēn lèi] Category of Religions .....	326

(二) 宗教术语[zōng jiào shù yǔ] Religious Terms .....	326
01. 道教[dào jiào] Taoism .....	326
02. 佛教[fó jiào] Buddhism .....	327
03. 回教[huí jiào] Islam .....	334
04. 天主教·基督教[tiān zhǔ jiào jì dù jiào ] Catholicism & Christianity .....	334
(三) 宗教场所[zōng jiào chǎng suǒ] Places of Religious Worship .....	338
01. 宗教场所[zōng jiào chǎng suǒ] Places of Religious Worship .....	338
(四) 宗教节日[zōng jiào jié rì] Religious Festivals .....	338
01. 宗教节日[zōng jiào jié rì] Religious Festivals .....	339
(五) 神话人物[shén huà rén wù] Mythological Characters .....	339
01. 西方神话人物[xī fāng shén huà rén wù] Western Mythological Characters .....	339
02. 中国神话人物[zhōng guó shén huà rén wù] Chinese Mythological Characters .....	340
<b>六、经济·贸易[jīng jǐ · mào yì] Economics &amp; Trade .....</b>	<b>341</b>
(一) 商业[shāng yè] Commerce .....	341
01. 商业机构[shāng yè jī gòu] Commercial Organizations .....	341
02. 商业用语[shāng yè yòng yǔ] Commercial Terms .....	344
03. 度量单位[dù liàng dān wèi] Weights & Measures .....	351
(二) 贸易[mào yì] Trade .....	352
01. 货物运输[huò wù yùn shū] Freight Transport .....	352
02. 贸易用语[mào yì yòng yǔ] Trade Terms .....	355
03. 名词缩写[míng cí suō xiě] Abbreviated Terms .....	360
(三) 财经[cái jīng] Finance & Economics .....	363
01. 税收[shuì shōu] Taxation .....	363
02. 会计[kuài jì] Accounting .....	365
03. 审计[shěn jì] Auditing .....	376
04. 股票[gǔ piào] Stocks .....	378
05. 保险[bǎo xiǎn] Insurance .....	379
06. 各国货币[gè guó huò bì] International Currency .....	386
07. 银行业务[yín háng yè wù] Banking Business .....	387
08. 财经用语[cái jīng yòng yǔ] Treasury & Financial Terms .....	392
<b>七、产业门类[chǎn yè · mén lèi] Industries .....</b>	<b>395</b>
(一) 产业类别[chǎn yè lèi bié] Category of Industries .....	395
01. 产业类别[chǎn yè lèi bié] Category of Industries .....	395
(二) 一般用语[yì bān yòng yǔ] General Terms .....	396
01. 生产管理[shēng chǎn guǎn lǐ] Production Management .....	396
02. 企业名称[qǐ yè míng chēng] Names of enterprises .....	397
03. 产业工人[chǎn yè gōng rén] Industrial Workers .....	406
04. 福利待遇[fú lì dài yù] Welfare & Remuneration .....	408
(三) 计算机业[jì suàn jī yè] Computer Industry .....	409

01. 计算机业[jì suàn jī yè] Computer Industry .....	409
(四) 机电电子[diàn jī diàn zǐ] Electrical & Electronic Industry .....	451
01. 机电电子[diàn jī diàn zǐ] Electrical & Electronic Industry .....	451
(五) 环境保护[huán jìng bǎo hù] Environmental Protection .....	459
01. 环境保护[huán jìng bǎo hù] Environmental Protection .....	459
(六) 重工业[zhòng gōng yè] Heavy Industry .....	461
01. 采矿[cǎi kuàng] Mining .....	461
02. 煤炭[méi tàn] Coal .....	462
03. 电力[diàn lì] Electric Power .....	463
04. 冶金[yě jīn] Metallurgy .....	466
05. 机械[jī xiè] Machinery .....	469
06. 汽车[qì chē] Automobile .....	473
07. 造船[zào chuán] Shipbuilding .....	476
08. 石油[shí yóu] Petroleum .....	477
09. 化工[huà gōng] Chemistry .....	480
10. 建筑[jiàn zhù] Architecture .....	482
11. 木材[mù cái] Timbering .....	485
(七) 轻工业[qīng gōng yè] Light Industry .....	486
01. 造纸[zào zhǐ] Papermaking .....	486
02. 玻璃[bō lí] Glassmaking .....	487
03. 印刷[yìn shuā] Printing .....	488
04. 纺织·印染[fāng zhī yīn rǎn] Textiles & Dyeing .....	489
05. 机动车·自行车[jī dòng chē zì xíng chē] Motor Vehicle & Bicycle .....	494
06. 无线电·电视机[wú xiàn diàn diàn shì jī] Radio & TV Set .....	495
(八) 手工业[shǒu gōng yè] Handicraft .....	498
01. 手工业[shǒu gōng yè] Handicraft .....	498
(九) 农业[nóng yè] Agriculture .....	502
01. 农业作物[nóng yè zuò wù] Agricultural Crops .....	502
02. 作物育种[zuò wù yù zhǒng] Farm Works .....	505
03. 农田水利[nóng tián shuǐ lì] Irrigation Equipment .....	509
04. 农业机械[nóng yè jī xiè] Agricultural Machinery .....	511
05. 一般用语[yī bān yòng yǔ] General Terms .....	513
(十) 林业[lín yè] Forestry .....	514
01. 林业[lín yè] Forestry .....	514
(十一) 水产业[shuǐ chǎn yè] Aquatic Products .....	515
01. 水产业[shuǐ chǎn yè] Aquatic Products .....	515
(十二) 牧副业[mù fù yè] Stock Raising & Sideline .....	516
01. 牧副业[mù fù yè] Stock Raising & Sideline .....	516

## 八、生活·工作[shēng huó · gōng zuò] Life & Work .....

(一) 服饰美容[fú shì měi róng] Clothing & Grooming .....	519
01. 鞋[xié] Shoes .....	519
02. 袜[wà] Socks .....	521

03. 帽[mào] Hats .....	521
04. 男装[nán zhuāng] Men's Wear .....	523
05. 女装[nǚ zhuāng] Women's Wear .....	526
06. 童装[tóng zhuāng] Children's Wear .....	532
07. 面料·质料[miàn liào zhì liào] Cloth & Material .....	532
08. 缝纫·洗烫[féng rèn xǐ tàng] Clothing Construction .....	536
09. 首饰·饰物[shǒu shì shì wù] Ornaments & Accessories .....	543
10. 美容·美发[měi róng měi fà] Cosmetics & Grooming .....	552
(二) 饮食[yǐn shí] Foodstuff .....	556
01. 烹调[pēng tiáo] Cooking .....	556
02. 餐厨具[cān chú jù] Cooking Utensils .....	559
03. 调味品[tiáo wèi pǐn] Seasonings .....	563
04. 中国菜[zhōng guó cài] Chinese Food .....	564
05. 外国菜[wài guó cài] Non-Chinese Food .....	588
06. 蔬菜类[shū cài lèi] Vegetables .....	598
07. 点心·糖果[diǎn xīn táng guǒ] Snacks & Candy .....	599
08. 冷饮·饮料[lěng yǐn yǐn liào] Cold Drinks & Beverages .....	606
09. 水果·罐头[shuǐ guǒ guǎn tóu] Fruit & Canned Fruit .....	609
10. 烟·酒·茶[yān jiǔ chá] Tobacco, Alcohol & Tea .....	611
(三) 居住[jū zhù] Housing .....	621
01. 住宅[zhù zhái] Housing .....	621
02. 房间[fáng jiān] Rooms .....	622
03. 家具[jiā jù] Furniture .....	623
04. 床上用品[chuáng shàng yòng pǐn] Bedclothes .....	625
05. 日用百货[rì yòng bǎi huò] Household Items .....	625
06. 家用电器[jiā yòng diàn qì] Household Appliances .....	627
07. 装饰装潢[zhuāng shì zhuāng huáng] Decoration & Ornaments .....	628
08. 房屋租赁[fáng wū zū lìn] Renting .....	628
(四) 交通运输[jiāo tōng yùn shū] Transportation .....	630
01. 陆上交通[lù shàng jiāo tōng] Land Transportation .....	630
02. 相关用语[xiāng guān yòng yǔ] Related Terms .....	632
03. 水上交通[shuǐ shàng jiāo tōng] Water Transportation .....	633
04. 相关用语[xiāng guān yòng yǔ] Related Terms .....	634
05. 空中交通[kōng zhōng jiāo tōng] Air Transportation .....	636
06. 相关用语[xiāng guān yòng yǔ] Related Terms .....	637
07. 航空公司[háng kōng gōng sī] Airline Companies .....	638
08. 交通标志[jiāo tōng biāo zhì] Traffic Signs .....	639
09. 汽车部件[qì chē bù jiàn] Auto Components .....	642
10. 汽车厂牌[qì chē chǎng pái] Automobile Brands .....	647
11. 交通票据[jiāo tōng piào jù] Transportation Tickets .....	647
12. 一般用语[yī bān yòng yǔ] General Terms .....	648
(五) 旅游[lǚ yóu] Travelling .....	650
01. 宾馆饭店[bīn guǎn fàn diàn] Hotels & Restaurants .....	650
02. 客房用品[kè fáng yòng pǐn] Rooms & Items .....	650

03. 历史古迹[lì shǐ gǔ jì] Historical Sites .....	652
04. 人文景观[rén wén jǐng guān] Artificial Scenery .....	655
05. 自然风光[zì rán fēng guāng] Natural Scenery .....	656
06. 旅游用语[lǚ yóu yòng yǔ] Travelling Terms .....	658
07. 过境手续[guò jìng shǒu xù] Customs Formalities .....	659
(六) 娱乐[yú lè] Entertainment .....	659
01. 摄影[shè yǐng] Photography .....	659
02. 游艇[yóu tǐng] Yacht .....	663
03. 登山[dēng shān] Mountain Climbing .....	664
04. 露营[lù yíng] Camping .....	665
05. 捕鱼[bū yú] Fishing .....	666
06. 狩猎[shòu liè] Hunting .....	666
07. 赛马[sài mǎ] Horse-racing .....	667
08. 收集收藏[shōu jí shōu cáng] Collectings .....	668
09. 海水浴场[hǎi shuǐ yù chǎng] Bathing Beach .....	670
10. 游戏杂耍[yóu xì zá shuǎ] Variety Show .....	670
11. 中国博奕[zhōng guó bó yì] Chinese Pastimes .....	674
12. 西洋博奕[xī yáng bó yì] Western Pastimes .....	677
13. 娱乐场所[yú lè chǎng suǒ] Amusement Places .....	680
(七) 家庭[jiā tíng] Family .....	681
01. 恋爱[liàn ài] Courtship .....	681
02. 婚姻[hūn yīn] Marriage .....	682
03. 家庭[jiā tíng] Family .....	686
04. 育婴[yù yīng] Infant Care .....	687
05. 死亡[sǐ wáng] Death .....	689
06. 丧葬[sāng zàng] Funeral .....	691
(八) 工作[gōng zuò] Work .....	694
01. 求职履历[qiú zhí lǚ lì] Job-seeking & Resume .....	694
02. 职业职衔[zhí yè zhí xián] Job Titles .....	699
03. 人事用语[rén shì yòng yǔ] Personnel Terms .....	710
04. 公文用语[gōng wén yòng yǔ] Document Terms .....	714
05. 外国公职[wài guó gōng zhí] Non-Chinese Public Offices .....	717
(九) 社会生活[shè huì shēng huó] Social Life .....	718
01. 街道[jiē dào] Streets .....	718
02. 银行[yín háng] Banks .....	718
03. 商店[shāng diàn] Stores .....	719
04. 邮政[yóu zhèng] Postal Service .....	720
05. 电信[diàn xìn] Telecommunication Service .....	723
06. 社交[shè jiāo] Social Activities .....	727
(十) 其他[qí tā] Others .....	728
01. 人际称谓[rén jì chēng wèi] Forms of Address .....	728
02. 人生百态[rén shēng bǎi tài] Living Styles .....	731
03. 人物印象[rén wù yìn xiàng] Impressions .....	737
04. 灾害灾难[zāi hài zāi nàn] Disasters .....	738

九、体育运动[tǐ yù yùn dòng] Sports ..... 739

(一) 球类运动[qiú lèi yùn dòng] Ball Games .....	739
01. 手球[shǒu qiú] Handball .....	739
02. 台球[tái qiú] Billiards .....	739
03. 乒乓[pīng pāng] Table Tennis .....	740
04. 板球[bǎn qiú] Cricket .....	741
05. 棒球[bàng qiú] Baseball .....	741
06. 网球[wǎng qiú] Tennis .....	743
07. 排球[pái qiú] Volleyball .....	744
08. 篮球[lán qiú] Basketball .....	745
09. 足球[zú qiú] Football .....	746
10. 橄榄球[gǎn lǎn qiú] Rugby .....	748
11. 羽毛球[yǔ máo qiú] Badminton .....	749
12. 保龄球[bǎo líng qiú] Bowling .....	750
13. 高尔夫[gāo ěr fū] Golf .....	750
14. 曲棍球[qū gùn qiú] Hockey .....	751
15. 其他[qí tā] Other Ball Games .....	752
(二) 田赛径赛[tián sài jìng sài] Track & Field Events .....	752
01. 田赛[tián sài] Field Events .....	752
02. 径赛[jìng sài] Track Events .....	753
03. 一般用语[yī bān yòng yǔ] General Terms .....	753
(三) 水上冰上[shuǐ shàng bīng shàng] Water & Ice Sports .....	754
01. 水上[shuǐ shàng] Water Sports .....	754
02. 冰上[bīng shàng] Ice Sports .....	756
03. 滑雪[huá xuě] Skiing Sports .....	756
(四) 竞技武术[jìng jì wǔ shù] Athletics & Martial Art .....	757
01. 拳击[quán jī] Boxing .....	757
02. 摔跤[shuāi jiāo] Wrestling .....	759
03. 武术[wǔ shù] Martial Art .....	759
04. 剑术[jiàn shù] Fencing .....	763
05. 射箭[shè jiàn] Archery .....	763
06. 射击[shè jī] Shooting .....	764
07. 体操[tǐ cāo] Gymnastics .....	766
08. 举重[jǔ zhòng] Weight-lifting .....	767
09. 其他[qí tā] Other Exercises .....	768
(五) 体育用语[tǐ yù yòng yǔ] Sports Terms .....	770
01. 体育用语[tǐ yù yòng yǔ] Sports Terms .....	770

十、疾病·治疗[jí bìng · zhì liáo] Diseases & Treatment ..... 774

(一) 人体器官[rén tǐ qì guān] Bodies & Organs .....	774
01. 人体器官[rén tǐ qì guān] Bodies & Organs .....	774
(二) 生理疾病[shēng lǐ jí bìng] Physiological Diseases .....	781
01. 性病[xìng bìng] Sexual Disorders .....	781

02. 传染病[chuán rǎn bìng] Infectious Diseases .....	782
03. 血液病[xuè yè bìng] Blood Diseases .....	784
04. 皮肤病[pí fū bìng] Skin Diseases .....	785
05. 五官疾病[wǔ guān jí bìng] ENT & Eye & Dental and Oral Diseases ...	786
06. 神经系统疾病[shén jīng xì tǒng jí bìng] Neurological Diseases .....	788
07. 呼吸系统疾病[hū xī xì tǒng jí bìng] Pulmonary Diseases .....	790
08. 泌尿系统疾病[mì niào xì tǒng jí bìng] Renal & Urogenital Diseases .....	790
09. 消化系统疾病[xiāo huà xì tǒng jí bìng] Gastrointestinal Diseases ...	791
10. 儿科疾病[ér kē jí bìng] Childhood Diseases .....	792
11. 心血管系统疾病[xīn xuè guǎn xì tǒng jí bìng] Cardiovascular Diseases .....	793
12. 内分泌疾病[nèi fēn mì jí bìng] Endocrine & Nutritional Diseases ...	795
13. 妇产科疾病[fù chǎn kē jí bìng] Gynecology & Obstetrics Diseases .....	796
14. 遗传病[yí chuán bìng] Genetic & Congenital Diseases .....	797
15. 肌肉骨骼疾病[jī ròu gǔ gé jí bìng] Musculoskeletal Diseases .....	799
16. 其他疾病[qí tā jí bìng] Other Diseases .....	800
(三) 心理疾病[xīn lǐ jí bìng] Psychiatric Diseases .....	802
01. 心理缺陷[xīn lǐ quē xiàn] Mental Defects .....	802
02. 人格缺陷[rén gé quē xiàn] Personality Diseases .....	802
03. 精神疾病[jīng shén jí bìng] Psychiatric Diseases .....	803
(四) 诊断治疗[zhěn duàn zhì liáo] Diagnosis & Treatment .....	805
01. 就医[jiù yī] Medical Treatment .....	805
02. 症状[zhèng zhuàng] Symptom .....	806
03. 诊断[zhěn duàn] Diagnosis .....	808
04. 治疗[zhì liáo] Treatment .....	809
05. 病理化验[bìng lǐ huà yàn] Clinical Procedures .....	814
06. 中医针灸疗法[zhōng yī zhēn jiǔ liáo fǎ] Chinese Acupuncture .....	816
07. 处方略语[chǔ fāng lüè yǔ] Prescription Abbreviation .....	817
(五) 药物设备[yào wù shè bèi] Medicines & Equipment .....	817
01. 中药[zhōng yào] Chinese Medicines .....	817
02. 西药[xī yào] Western Medicines .....	820
03. 器材[qì cái] Equipment & Material .....	823
(六) 医院和医生[yī yuàn hé yī shēng] Hospitals & Doctors .....	826
01. 医院[yī yuàn] Hospitals .....	826
02. 科室[kē shì] Departments .....	827
03. 医生[yī shēng] Doctors .....	829

## 十一、动物·植物[dòng wù · zhí wù] Creatures & Plants .....

(一) 动物[dòng wù] Creatures .....	831
01. 分类[fēn lèi] Category .....	831
02. 动物[dòng wù] Animals .....	831
03. 家畜[jiā chù] Livestock .....	834

04. 家禽[jiā qín] Poultry .....	835
05. 鸟类[niǎo lèi] Birds .....	835
06. 昆虫[kūn chóng] Insects .....	838
07. 鱼类[yú lèi] Fishes .....	839
(二) 植物[zhí wù] Plants .....	841
01. 树木[shù mù] Trees .....	841
02. 花草[huā cǎo] Flowers .....	843
<b>十二、百科便览[bǎi kē biàn lǎn] Readu Reference</b> .....	<b>845</b>
(一) 宇宙地球[yǔ zhòu dì qiú] Universe & Earth .....	845
01. 宇宙[yǔ zhòu] Universe .....	845
02. 行星[xíng xīng] Planets .....	847
03. 星座[xīng zuò] Constellations .....	847
04. 大洲[dà zhōu] Continents .....	848
05. 大洋[dà yáng] Oceans .....	848
06. 海湾[hǎi wān] (Seas & Bays) .....	849
07. 大湖[dà hú] Lakes .....	849
08. 长河[cháng hé] Rivers .....	849
09. 大岛[dà dǎo] Islands .....	849
10. 沙漠[shā mò] Deserts .....	850
(二) 世界各国[shì jiè gè guó] Nations in the World .....	850
01. 国家[guó jiā] Nations .....	850
02. 人民[rén mín] People .....	854
03. 语言[yǔ yán] Languages .....	857
04. 城市[chéng shì] Cities .....	857
05. 国花[guó huā] National Flowers .....	859
06. 美国州名[měi guó zhōu míng] States of USA .....	860
07. 国际组织[guó jì zǔ zhī] International Organizations .....	860
08. 银行[yín háng jī gòu] Banks .....	863
09. 联合国专门机构[lián hé guó zhuān mén jī gòu] UN Special Organizations .....	863
(三) 时间节日[shí jiān jié rì] Time & Festivals .....	866
01. 季节[jì jié] Season .....	866
02. 月份[yuè fèn] Month .....	866
03. 星期[xīng qī] Week .....	866
04. 地支[dì zhī] Earthly Branches .....	866
05. 节日[jié rì] Festivals .....	866
06. 中国朝代[zhōng guó cháo dài] Chinese Dynasties .....	868
07. 结婚纪念[jié hūn jì niàn] Wedding Anniversaries .....	868
08. 中国生肖[zhōng guó shēng xiào] Chinese Birthpets .....	869
09. 生日星座[shēng rì xīng zuò] Birthday & Horoscopes .....	869
10. 廿四节气[niàn sì jié qì] 24 Solar Terms .....	870
11. 时间一般用语[shí jiān yī bān yòng yǔ] General Terms .....	870

# 一、教育·教学[jiào yù · jiào xué]

## Education & teaching

### (一) 学校分类[xué xiào fēn lèi] Educational Institutions

#### 01. 小学中学 [xiǎo xué zhōng xué]

Primary & Secondary Schools

半日制学校 [bàn rì zhì xué xiào] half-day/  
half-time school; double shift school

初中 [chū zhōng] junior middle school

慈善学校 [cí shàn xué xiào] charity school

分校 [fēn xiào] branch school

高中 [gāo zhōng] secondary school; senior  
high school

高中职业班 [gāo zhōng zhí yè bān] senior  
high school vocational classes

公立学校 [gōng lì xué xiào] public/council  
school; publically funded school

寄宿学校 [jì sù xué xiào] boarding school

教会学校 [jiào huì xué xiào] mission/mission-  
ary school

津贴学校 [jīn tiē xué xiào] subsidized school

免费学校 [miǎn fèi xué xiào] free school

女子寄宿学校 [nǚ zǐ jì sù xué xiào] [USA]  
woman's/girl's boarding school

平民学校 [píng mín xué xiào] common school

全日制正规学校 [quán rì zhì zhèng guī xué  
xiào] full-time regular school

日校 [rì xiào] day school

省立学校 [shěng lì xué xiào] provincial school

实验学校 [shí yàn xué xiào] experimental  
school

实验中学 [shí yàn zhōng xué] experimental  
middle school

市立学校 [shì lì xué xiào] city/municipal  
school

私立学校 [sī lì xué xiào] private school

私立中学 [sī lì zhōng xué] middle school run  
privately

县立学校 [xiàn lì xué xiào] county/district  
school

小学 [xiǎo xué] primary/elementary school

中学 [zhōng xué] middle/secondary/high  
school

重点学校 [zhòng diǎn xué xiào] key school

子弟学校 [zǐ dì xué xiào] school for children  
of employees

#### 02. 职业学校 [zhí yè xué xiào]

Vocational Schools

电机制造学校 [diàn jī zhì zào xué xiào] elec-  
trical machinery school

电器制造学校 [diàn qì zhì zào xué xiào] elec-  
trical appliances manufacturing school

电气工业学校 [diàn qì gōng yè xué xiào] elec-  
trical engineering school

电视学校 [diàn shì xué xiào] television school

二年制专科学校 [èr nián zhì zhuān kē xué  
xiào] two-year junior college

工业学校 [gōng yè xué xiào] technical school;  
school of technology

工艺学校 [gōng yì xué xiào] polytechnic  
school

公立音乐学校 [gōng lì yīn yuè xué xiào] pub-  
lic conservatory

广播学校 [guǎng bō xué xiào] radio (broad-  
casting) school

航空工业学校 [háng kōng gōng yè xué xiào]  
aeronautical engineering school

护理学校 [hù lǐ xué xiào] nurses' training  
school; nursing school

化学工业学校 [huà xué gōng yè xué xiào]  
chemical engineering school

机械制造学校 [jī xiè zhì zào xué xiào] ma-  
chine building school

技工学校 [jì gōng xué xiào] industrial school

建筑工程学校 [jiàn zhù gōng chéng xué xiào]  
building engineering school

军事学校[jūn shì xué xiào] military school  
 理工科专科学校[lǐ gōng kē zhuān kē xué xiào] institute of technology  
 美术工业学校[měi shù gōng yè xué xiào] school for applied art  
 美术学校[měi shù xué xiào] fine arts school; school of fine arts  
 模范学校[mó fàn xué xiào] model school  
 模特学校[mó tè xué xiào] model school  
 模特训练学校[mó tè xùn liàn xué xiào] modelling school  
 农业学校[nóng yè xué xiào] agricultural school  
 农业中学[nóng yè zhōng xué] agricultural middle school  
 气象学校[qì xiàng xué xiào] meteorological school  
 汽车工业技术学校[qì chē gōng yè jì shù xué xiào] automobile industry technical school  
 森林工业学校[sēn lín gōng yè xué xiào] forestry engineering school  
 商船学校[shāng chuán xué xiào] mercantile marine school  
 商业学校[shāng yè xué xiào] commercial school  
 师范学校[shī fàn xué xiào] normal school; teacher training school  
 石油地质学校[shí yóu dì zhì xué xiào] petroleum geological school  
 水产航海学校[shuǐ chǎn háng hǎi xué xiào] fishery and navigation school  
 水产技术学校[shuǐ chǎn jì shù xué xiào] marine products technical school  
 水产学校[shuǐ chǎn xué xiào] fisheries school  
 铁路技术学校[tiě lù jì shù xué xiào] railway engineering school  
 土木建筑学校[tǔ mù jiàn zhù xué xiào] civil engineering school  
 五年制专科学校[wǔ nián zhì zhuān kē xué xiào] five-year junior college  
 戏剧学校[xì jù xué xiào] opera/drama school  
 冶金机械学校[yě jīn jī xiè xué xiào] school of metallurgical machinery  
 业余艺术学校[yè yú yì shù xué xiào] amateur

arts school  
 艺术学校[yì shù xué xiào] arts and crafts school; conservatory; art academics and schools  
 艺徒学校[yì tú xué xiào] apprentices' school  
 音乐学校[yīn yuè xué xiào] music school; conservatory of music  
 幼儿师范学校[yòu ér shī fàn xué xiào] school for kindergarten teachers  
 幼儿学校[yòu ér xué xiào] nursery school  
 园艺学校[yuán yì xué xiào] gardening school  
 职业学校[zhí yè xué xiào] vocational school  
 中等技术学校[zhōng děng jì shù xué xiào] secondary technical school  
 中等专科学校[zhōng děng zhuān kē xué xiào] secondary specialized school

### 03. 大专大学 [dà zhuān dà xué]

Colleges and Universities

财经学院[cái jīng xué yuàn] institute of finance and economics  
 船舶学院[chuán bó xué yuàn] shipping institute  
 大学[dà xué] university; college  
 地质学院[dì zhì xué yuàn] geological institute  
 电视广播大学[diàn shì guǎng bō dà xué] television and radio broadcasting university  
 电影学院[diàn yǐng xué yuàn] cinema college/institute  
 二年制专科学院[èr nián zhì zhuān kē xué yuàn] junior college  
 法律学院[fǎ lǜ xué yuàn] institute/college of law  
 法学院[fǎ xué yuàn] institute/college of law  
 纺织工学院[fǎng zhī gōng xué yuàn] textile engineering institute  
 纺织机械学院[fǎng zhī jī xiè xué yuàn] textile machinery college  
 非传统式大学[fēi chuán tǒng shì dà xué] antiversity  
 钢铁学院[gāng tiě xué yuàn] iron and steel engineering institute  
 高等学校[gāo děng xué xiào] institutions of higher learning

工程学院 [gōng chéng xué yuàn] engineering institute  
 工学院 [gōng xué yuàn] college of engineering  
 工艺大学 [gōng yì dà xué] polytechnic university  
 工艺美术学院 [gōng yì měi shù xué yuàn] institute of arts and crafts  
 公路学院 [gōng lù xué yuàn] highway institute  
 广播学院 [guǎng bō xué yuàn] radio (broadcasting) institute  
 国防大学 [guó fáng dà xué] national defense university  
 国际关系学院 [guó jì guān xì xué yuàn] institute of international relations  
 国际贸易学院 [guó jì mào yì xué yuàn] institute of international trade  
 国际政治学院 [guó jì zhèng zhì xué yuàn] institute of international politics  
 海军大学 [hǎi jūn dà xué] naval college  
 海洋学院 [hǎi yáng xué yuàn] oceanography institute  
 海运学院 [hǎi yùn xué yuàn] mercantile marine institute  
 航空学院 [háng kōng xué yuàn] aeronautical institute  
 化工学院 [huà gōng xué yuàn] chemical engineering institute  
 化学纤维工学院 [huà xué xiān wéi gōng xué yuàn] chemical fibre engineering institute  
 建筑工程学院 [jiàn zhù gōng chéng xué yuàn] architectural engineering institute  
 交通大学 [jiāo tōng dà xué] university of communications  
 教师进修学院 [jiào shī jìn xiū xué yuàn] teachers' college/ for vocational studies  
 经济学院 [jīng jì xué yuàn] institute of economics  
 巨型大学 [jù xíng dà xué] megaversity  
 科学技术大学 [kē xué jì shù dà xué] university of science and technology  
 空中大学 [kōng zhōng dà xué] university of the air  
 矿冶学院 [kuàng yě xué yuàn] institute of

mining and metallurgy  
 矿业学院 [kuàng yè xué yuàn] institute of mining technology  
 理工科大学 [lǐ gōng kē dà xué] university of science and engineering  
 理学院 [lǐ xué yuàn] college of science  
 联合大学 [lián hé dà xué] [USA] multiversity; polyversity  
 陆军大学 [lù jūn dà xué] military college  
 美术学院 [měi shù xué yuàn] academy of fine arts  
 农学院 [nóng xué yuàn] agricultural college; college of agriculture  
 农业大学 [nóng yè dà xué] agricultural university  
 农业机械学院 [nóng yè jī xiè xué yuàn] college of agricultural machinery  
 森林学院 [sēn lín xué yuàn] forestry institute  
 商学院 [shāng xué yuàn] college/institute of commerce; business college  
 社区大学 [shè qū dà xué] communiversity  
 神学院 [shén xué yuàn] theological seminary  
 师范大学 [shī fàn dà xué] normal/teachers' university  
 师范学院 [shī fàn xué yuàn] teachers'/teachers' college  
 石油学院 [shí yóu xué yuàn] petroleum institute  
 书院 [shū yuàn] academy  
 水产学院 [shuǐ chǎn xué yuàn] marine products institute  
 水利电力学院 [shuǐ lì diàn lì xué yuàn] institute of water conservancy and electric power  
 体育学院 [tǐ yù xué yuàn] physical culture institute  
 土壤学院 [tǔ rǎng xué yuàn] institute of soil science  
 外交学院 [wài jiāo xué yuàn] institute of diplomacy  
 外语学院 [wài yǔ xué yuàn] institute of foreign languages  
 文科大学 [wén kē dà xué] university of liberal arts

文理学院[wén lǐ xué yuàn] college of arts and science  
 文学院[wén xué yuàn] college of arts  
 舞蹈学院[wǔ dǎo xué yuàn] dancing college/school  
 戏剧学院[xì jù xué yuàn] drama/opera institute  
 学院[xué yuàn] college; institute; academy  
 研究生院[yán jiū shēng yuàn] graduate school  
 业余工业大学[yè yú gōng yè dà xué] part-time engineering college  
 医科大学[yī kē dà xué] medical university  
 医学院[yī xué yuàn] medical college  
 音乐学院[yīn yuè xué yuàn] music conservatoire; conservatory of music  
 语言学院[yǔ yán xué yuàn] language institute  
 政治学院[zhèng zhì xué yuàn] institute of political science  
 中医学院[zhōng yī xué yuàn] institute of traditional Chinese medicine  
 专科学校[zhuān kē xué xiào] junior college; (technological) academy  
 自由大学[zì yóu dà xué] free university  
 综合性大学[zōng hé xìng dà xué] comprehensive university

#### 04. 特殊学校 [tè shū xué xiào]

Special Schools

安息日学校[ān xī rì xué xiào] Sabbath/Sunday school  
 半工半读学校[bàn gōng bàn dú xué xiào] part-work and part-study school  
 补习学校[bǔ xī xué xiào] make-up/supplementary school

残障学校[cán zhāng xué xiào] cripple school; school for the physically disabled  
 成人学校[chéng rén xué xiào] adult school  
 成人夜校[chéng rén yè xiào] night school for adults  
 辅导学校[fǔ dǎo xué xiào] tutorial school  
 妇孺学校[fù rú xué xiào] dame school  
 贵族学校[guì zú xué xiào] exclusive school  
 函授学校[hán shòu xué xiào] correspondence school  
 教区学校[jiào qū xué xiào] parochial school  
 教学点[jiào xué diǎn] teaching school  
 流动学校[liú dòng xué xiào] ambulatory school  
 聋哑学校[lóng yǎ xué xiào] school for deaf-mutes  
 露天学校[lù tiān xué xiào] open-air school  
 盲人学校[máng rén xué xiào] school for the blind  
 盲哑学校[máng yǎ xué xiào] blind & mute/blind and dumb school  
 社团学校[shè tuán xué xiào] corporation school  
 水上流动学校[shuǐ shàng liú dòng xué xiào] waterborne school  
 水上学校[shuǐ shàng xué xiào] shipboard school; world campus afloat  
 寺院学校[sì yuàn xué xiào] abbey school  
 巡回学校[xún huí xué xiào] mobile school  
 业余学校[yè yú xué xiào] spare-time school  
 夜校[yè xiào] night/evening school  
 预科学校[yù kē xué xiào] fitting/prep school  
 在职进修班[zài zhí jìn xiū bān] in-service training class

## (二) 制度管理 [zhì dù guǎn lǐ] Administration

### 01. 制度管理 [zhì dù guǎn lǐ]

Administration

保留学籍[bǎo liú xué jí] retain one's status as a student; keep one's name on the books  
 笔试[bǐ shì] written test/examination  
 毕业典礼[bì yè diǎn lǐ] graduation (ceremo-

ny); commencement

毕业分配[bì yè fēn pèi] job assignment on graduation  
 毕业鉴定[bì yè jiàn dìng] graduation appraisal  
 毕业考[bì yè kǎo] graduation examination